

St. Bridget of Sweden Catholic Church

7100 WHITAKER AVE.
"WE SUPPORT EACH OTHER"

LAKE BALBOA, CA 91406
"NOS APOYAMOS MUTUAMENTE"



Second Sunday of *Advent*

December 9, 2018

SATURDAY

8:00 am English
5:00 pm English Vigil

SUNDAY / DOMINGO

7:30 am English
9:00 am English
10:45 am Español
12:30 pm Español
7:00 pm English

MONDAY — FRIDAY

8:00 am English
7:00 pm Español

CONFESSIONS/CONFESIONES:
Sat/Sábado 8:30am & 4pm or
by appointment/ por cita

LATIN MASS

2nd Saturday of the month 7pm

FILIPINO MASS

3rd Saturday of the month 7pm

BAPTISMS:

Please call 2 months in advance.
Joanna Ochoa (818) 275-4636

BAUTISMOS:

Llame con 2 meses de anticipación
a Raúl y Elizabeth Piñón al
(818) 912-4323.

MARRIAGES BODAS:

Elvira & Lucien Duran
(818) 940-7693

Llamar 6 meses de anticipation. Call
6 months in advance.

QUINCEAÑERAS:

Isabel Aguirre o Femi Rodríguez al
(818) 960-5062. Call six months in
advance. Llamar 6 meses antes.

ANOINTING OF THE SICK & ELDERLY:

Please call the parish office.

Up, Jerusalem! stand upon the heights,
look to the east and see your children gathered
from the east and the west at the word of the Holy One,
rejoicing that they are remembered by God.

Baruch 5:5



Segundo Domingo de

Adviento

9 de diciembre de 2018

Ponte de pie, Jerusalén, sube a la altura,
levanta los ojos y contempla a tus hijos,
reunidos de oriente y de occidente, a la voz del espíritu,
gozosos porque Dios se acordó de ellos.

Baruc 5:5

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © graphuvarov/Adobe Stock, © subarashiz1/Adobe Stock

ST. BRIDGET OF SWEDEN OFFICE

Administrator: Rev. R. Carlos Nava, O.M.I.

Deacon: Steve & Peggy Sloniker

Deacon Carlos Ortega

PARISH OFFICE:

Weekdays / Lunes a viernes: 9am—1pm & 5:30pm—8pm
Sat./ Sábados: 9am—1pm Sun./ Domingos: 10am—2pm

16711 Gault Street, Lake Balboa, CA 91406

Phone: (818) 782-7181 Website: www.sbos.org

E-Mail: stbridgectory@yahoo.com

Secretaries: Oscar Gonzalez, Clara Castillo,

Business Manager: Grettell Vitale

ST. BRIDGET OF SWEDEN SCHOOL

Address: 7120 Whitaker Ave., Lake Balboa, CA 91406

Phone: (818) 785-4422 Vacation: (818) 785-2564

Principal: Ms. Alexandra Aceves

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults)

Elementary (Gr. 1-8): Saturdays 9:00am -11:00am

Confirmation 1 & 2: Wed. 7:00 pm-8:30 pm

MASS INTENTIONS – INTENCIONES DE MISA

SATURDAY, DECEMBER 8

8:00am Silia Fifita
10:00am Leonel Corona (Happy Birthday)
5:00pm † Laurence Walsh

SUNDAY, DECEMBER 9

9:00am † Donald Sullivan
† Grace H Cavada
† Jenny Ruiz
10:45 Rosario Cota Cruz
† Venustiano Gonzalez Villalta
(1er Aniversario)

FRIDAY DECEMBER 14

7:00 pm Pedro Silva (Cumpleaños)

† DECEASED/DIFUNTO

DID YOU KNOW?

Practice situational awareness as part of your holiday travel plans

At Christmastime, families come together to spend this blessed season surrounded by their loved ones, and for many families, this involves some travel. Parents with young children who are hitting the roads or the airways should be practicing situational awareness to ensure their children's safety. Situational awareness means staying alert and knowing what's going on around you. Keep an eye out for suspicious activity, and know where your family members are at all times. Don't allow yourself to become distracted by your phone or other electronics, it only takes a minute for a child to disappear from your eyesight. For more holiday travel tips, visit <http://www.catholic.org/travel/story.php?id=65521>.

¿SABÍA QUE?

Practica la alerta a tu alrededor como parte de tus planes de viaje de vacaciones

En Navidad, las familias se reúnen para pasar esta bendita temporada rodeadas de sus seres queridos, y para muchas familias esto implica algunos viajes. Los padres de familia con niños pequeños que usen las carreteras o los aeropuertos deben estar conscientes de la situación para garantizar la seguridad de sus hijos. La conciencia situacional significa estar alerta y saber lo que sucede a su alrededor. Manténgase atento/a de las actividades sospechosas y conozca dónde están los miembros de su familia en todo momento. No se distraiga con su teléfono u otros dispositivos electrónicos, sólo toma un minuto para que un niño desaparezca de su vista. Para obtener más consejos sobre viajes de vacaciones, visite <http://www.catholic.org/travel/story.php?id=65521>.



OUR LADY OF GUADALUPE FEAST

Our Parish will be celebrating Our Lady of Guadalupe with the traditional mañanitas and the celebration of the Holy Mass. The Schedule for the Feast will be as follows:

Wednesday, December 12th:

5:00 am: Mañanitas to the virgin with mariachi.
6:00 am: Holy Mass celebrated with Father Nava.
7:00 a.m. – 8:00 am: Reception in the Parish Hall
(free light pastries and coffee)
8:00 am: English Mass
6:30 pm: Mañanitas to the Virgin with mariachi
7:00 pm: Celebration of Holy Mass celebrated by Fr. Nava
9:00 p.m.: Reception in the Hall (light refreshments)
Come join us in honoring our Blessed Mother as we ask her protection over our parish community. Everyone is invited!

FIESTA EN HONOR A LA VIRGEN DE GUADALUPE

Nuestra parroquia estará festejando a la Virgen de Guadalupe con las tradicionales mañanitas y celebración de la Santa Misa. Los horarios de ésta celebración Guadalupeña serán los siguientes:

Miércoles 12 de diciembre:

5:00 am: Mañanitas a la virgen con mariachi.
6:00 am: Santa Misa celebrada con el padre Nava.
7:00 am– 8:00 am : Convivio en el Salón Parroquial
(café y pastelillos gratis)
8:00 am: Misa en inglés
6:30 pm: Mañanitas a la virgen con mariachi
7:00 pm: Celebración de la Santa Misa a cargo del padre Nava
9:00 pm: Recepción en el Salón parroquial
(bebidas y bocadillos gratis)
Acompáñenos a honrar a nuestra Madre, a la vez que pedimos su amparo y protección para nuestra comunidad parroquial ¡Los esperamos!

Weekly Offering / Ofrenda Semanal

December 2nd, 2018

1 st Collection • 1 ^{era} Colecta	\$ 6,618.24
2 nd Collection • 2 ^{da} Colecta	\$ 2,726.26
Total	\$ 9,344.50

Thank you for your generosity!
Gracias por su generosidad.

OUR LADY OF GUADALUPE

In the year 1531, on a December morning, Blessed Virgin Mary appeared to Juan Diego in Mexico. A Mexican farmer. During that first sacred encounter and in several more apparitions over the next few days, Blessed Virgin Mary spoke to Juan Diego in his native Aztec language and asked him to petition the Bishop to build her a Church. Mother Mary instructed him to bring a variety of flowers (Roses) to the bishop, and when he opened his cloak to drop the flowers before the bishop's feet, all those present were stunned to see our lady's image painted on his cloak. Mother Mary's appearance to Juan Diego is a sign of solidarity with those who might be considered the most prestigious or powerful by society's standards. She shows to us that even a poor humble farmer, has important contributions to make. Beginning with 2016, the United States Conference of Catholic bishops have named the feast of our lady of Guadalupe a day of prayer in solidarity with immigrants and refugees. As the patroness of The Americas, our lady of Guadalupe gives us a model for how we too might reach out and welcome those who seek better lives here in our land. This message continues to be relevant for us today when our neighbors include many of the world's most vulnerable people; immigrants and refugees fleeing war, poverty and persecution, people who seek nothing more than basic needs and a path forward. Just like us, they are children of God, deserving dignity and love. Our lady of Guadalupe's feast takes place on December 12, during the season of Advent, when we recall how Mother Mary journeyed to Bethlehem with Joseph and gave birth to Jesus in the manger. Through our Advent and especially on the feast of our lady of Guadalupe, we ask for Mother Mary's intercession for the safety and wellbeing of her fellow travelers especially immigrants and refugees and we pray that her witness inspires us to stand in greater solidarity with them. Amen.

RETIREMENT FUND FOR RELIGIOUS

The archdiocesan collection this weekend is to help religious communities. "Your generous contribution helps us to care for our retired sisters and enables our younger sisters to continue in active ministry," writes a religious sister. Your gift to today's collection for Retirement Fund for Religious helps provide medications, nursing care, and more to thousands of senior sisters, brothers and religious order priests. It also helps ensure younger members can continue the good works of the elders!

FONDO PARA LA JUBILACIÓN DE RELIGIOSOS

La Colecta de la Arquidiócesis este fin de semana es para ayudar a las comunidades religiosas. "Su generosa contribución nos ayuda a cuidar a nuestras hermanas jubiladas y permite que nuestras hermanas más jóvenes continúen en un ministerio activo", escribe una hermana religiosa. Su donativo a la colecta de hoy para el Fondo para la Jubilación de Religiosos ayuda a proporcionarles medicamentos, enfermeros y más a miles de hermanas, hermanos y sacerdotes de órdenes religiosas, de edad avanzada. ¡Esto ayuda también para asegurar que los miembros más jóvenes puedan continuar las buenas obras de sus mayores!

NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE.

En el año 1531, en una mañana de diciembre, la Santísima Virgen María se apareció a Juan Diego en México. Juan Diego era un indígena mexicano. Durante ese primer encuentro sagrado y en varias apariciones más durante los próximos días, la Santísima Virgen María habló a Juan Diego en su idioma azteca nativo y le pidió que le pidiera al Obispo que le construyera una iglesia. La Madre María le indicó que trajera una variedad de flores (Rosas) al obispo, y cuando abrió su capa para dejar caer las flores ante los pies del obispo, todos los presentes se sorprendieron al ver la imagen de nuestra señora pintada en su capa. La aparición de la Madre María en Juan Diego es un signo de solidaridad con aquellos que podrían ser considerados los más prestigiosos o poderosos de la sociedad. Ella nos muestra que incluso un agricultor pobre y humilde, tiene importantes contribuciones que hacer. A partir de 2016, la Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos nombró la fiesta de nuestra señora de Guadalupe como un día de oración en solidaridad con los inmigrantes y los refugiados. Como patrona de las Américas, nuestra señora de Guadalupe nos ofrece un modelo de cómo nosotros también podemos llegar y dar la bienvenida a aquellos que buscan mejores vidas aquí en nuestra tierra. Este mensaje sigue siendo relevante para nosotros hoy en día, cuando nuestros vecinos incluyen a muchas de las personas más vulnerables del mundo; inmigrantes y refugiados que huyen de la guerra, la pobreza y la persecución, personas que no buscan más que necesidades básicas y un camino a seguir. Al igual que nosotros, son hijos de Dios, que merecen dignidad y amor. La fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe se lleva a cabo el 12 de diciembre, durante la temporada de Adviento, cuando recordamos cómo la Madre María viajó a Belén con José y dio a luz a Jesús en un pesebre. A través de nuestro Adviento y especialmente en la fiesta de nuestra Señora de Guadalupe, pedimos la intercesión de la Madre María por la seguridad y el bienestar de sus compañeros de viaje, especialmente los inmigrantes y refugiados, y oramos para que su testimonio nos inspire a ser más solidarios con ellos. Amén.

LITURGY MEETINGS

The bilingual liturgy meeting is scheduled for Monday, December 10th from 7:00 pm to 9:00 pm at the Pastoral Center.

REUNIONES DE LITURGIA

La reunión del Ministerio de Liturgia bilingüe será el próximo lunes 10 de diciembre de 7:00 pm a 9:00 pm en el Centro Pastoral.